

WILLIAMS ACT POSTING

NOTICE TO PARENTS/GUARDIANS, PUPILS, AND TEACHERS: COMPLAINT RIGHTS

Parents/Guardians, Pupils, and Teachers:

Pursuant to Education Code 35186, you are hereby notified that:

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. For there to be sufficient textbooks and instructional materials, each pupil, including English learners, must have a textbook or instructional material, or both, to use in class and to take home.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or misassignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners, if present.

Teacher vacancy means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

Misassignment means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

4. Pupils, including English learners, who have not passed one or both parts of the high school exit examination by the end of grade 12 are to be provided the opportunity to receive intensive instruction and services for up to two consecutive academic years after the completion of grade 12.
5. A complaint form can be obtained at the school office or district office, or downloaded from the school or district web site. You may also download a copy of the California Department of Education complaint form from the following web site:
<http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>.

LA ACCION "WILLIAMS ACT POSTING

AVISO A LOS PADRES, TUTORES, ALUMNOS, Y MAESTROS: REFERENTE A SUS DERECHOS DE QUEJA

Padres/Tutores, Alumnos, y Maestros:

Conforme al código de educación 35186, usted por la presente es notificado acerca de lo siguiente:

1. Debe de haber suficientes libros de texto y materiales de instrucción. Cada estudiante, incluyendo aprendices del idioma ingles, debe de tener un libro texto o materiales educativos o ambos, para uso en la clase y para llevar a casa.
2. Las facilidades de la escuela deben de estar limpias, con buen mantenimiento y reparadas.
3. Cada clase debe de tener un maestro asignado, y no solamente maestros sustitutos ni maestros temporales. El maestro debe tener su credencial apropiada para enseñar la clase, incluyendo la certificación requerida para enseñar aun a los aprendices del idioma ingles, si es que hay presentes.

La posición vacante de un maestro, es una posición en la cual un empleado certificado no fue asignado durante el principio del año escolar para el año completo, si la posición es por un semestre del curso, es la posición en la cual un empleado certificado no fue asignado al principio del semestre por el semestre completo.

Mal asignación significa una asignación de un empleado certificado en una posición de maestro o de servicios educativos en la cual el empleado no tiene un certificado reconocido legalmente o la credencial o el certificado para dar instrucción o servicios educativos, en otras palabras no con autorización legal.

4. Los Alumnos, incluyendo aprendices de ingles, quienes no hayan pasado uno o las dos partes del examen de salida de la escuela preparatoria al terminar el grado 12. Se les proveerá la oportunidad de recibir una intensiva instrucción y servicios por hasta dos años académicos consecutivos después de haber terminado el grado 12.
5. Un formulario para quejas puede ser obtenido en la oficina de la escuela o en la oficina del distrito, o también puede obtener una copia de la forma para quejas del Departamento de Educación de California; por la red cibernética (Internet) en la pagina:
<http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>.